



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 13. decembra 2023  
(OR. en)

16810/23  
ADD 1

TRANS 602  
RELEX 1482  
DELECT 207

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. novembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2023) 8105 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE (EÚ) .../..., ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/1926, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o multimodálnom cestovaní v celej EÚ

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2023) 8105 final - ANNEX.

Príloha: C(2023) 8105 final - ANNEX



V Bruseli 29. 11. 2023  
C(2023) 8105 final

ANNEX

## PRÍLOHA

k

**DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE (EÚ) .../....,**

**ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/1926, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o multimodálnom cestovaní v celej EÚ**

**Príloha**  
**„PRÍLOHA**  
**KATEGÓRIE ÚDAJOV**

(ako sa uvádza v článkoch 2, 3, 4, 5, 6, 8 a 10)

Rozdelenie druhov a prostriedkov dopravy a príslušných služieb, ako sú

**Pravidelná doprava ako:**

letecká doprava, železničná doprava vrátane vysokorýchlostnej železničnej dopravy, konvenčnej železničnej dopravy, ľahkodráhovej železničnej dopravy, doprava lanovkou, diaľková autokarová doprava, námorná doprava vrátane trajektovej, vnútrozemská vodná doprava, doprava metrom, električkou, autobusom, trolejbusom.

**Doprava na požiadanie ako:**

kyvadlový autobus, kyvadlový trajekt, cesta na telefonickú objednávku, taxík, car-sharing, car-pooling, prenájom áut, spolujazda, bike-sharing, prenájom bicyklov, sharing elektrických kolobežiek.

**Osobná doprava ako:**

automobil, motocykel, bicykel, kolobežka, chôdza.

**1. DRUHY STATICÝCH, HISTORICKÝCH A POZOROVANÝCH CESTOVNÝCH ÚDAJOV A DOPRAVNÝCH INFORMÁCIÍ**

**1.1. Úroveň služieb 1**

- a) Vyhľadávanie miesta (východiskové miesto/miesto určenia):
  - i) adresy (číslo budovy, názov ulice, poštové smerovacie číslo);
  - ii) topografické lokality (veľkomesto, mesto, dedina, predmestie, správna jednotka);
  - iii) turisticky zaujímavé miesta (súvisiace s dopravnými informáciami), ku ktorým sa ľudia môžu chcieť dostať;
- b) plány cesty: operačný kalendár, priradenie typov dní ku kalendárnym dátumom
- c) vyhľadávanie miesta (prístupové uzly) – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch:
  - i) identifikované prístupové uzly;
  - ii) geometria/štruktúra znázornenia prístupových uzlov na mape;
- d) výpočet plánu cesty – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch:
  - i) prepojenia spojov, kde možno uskutočňovať prestupy;
  - ii) štandardné časy prechodu v miestach prestupu;
  - iii) topológia siete a trasy/linky (topológia);
  - iv) prevádzkovatelia dopravy;
  - v) časové harmonogramy;

- vi) plánované prestupy medzi garantovanými pravidelnými spojmi;
  - vii) prevádzkové hodiny;
  - viii) zariadenia v prístupových uzloch (vrátane informácií o nástupištiach, služieb zákazníkom/informačných stredísk, pokladní na predaj lístkov, výťahov/schodov, polôh vchodov a východov);
  - ix) vozidlá vrátane ich prístupnosti (napr. nízkopodlažné, prístupné pre invalidné vozíky, prístupné pre kočíky) a prístupnosti služieb na palube (napr. toalety);
  - x) prístupnosť prístupových uzlov a spojovacie cesty v mieste prestupu (napríklad prítomnosť výťahov, eskalátorov);
  - xi) existencia asistenčných služieb (napríklad poskytovanie pomoci priamo na mieste);
- e) výpočet plánu cesty:
- i) cestná sieť (vrátane oddelených jazdných pruhov pre autobusy/taxíky);
  - ii) cyklistická sieť (cyklistické cesty, cyklistické jazdné pruhy, jazdné pruhy pre autobusy a bicykle, využívanie vozovky spolu s vozidlami, využívanie chodníka spolu s chodcami);
  - iii) sieť a zariadenia prístupu pre chodcov.

## 1.2. Úroveň služieb 2

- a) Vyhľadávanie miesta – v prípade dopravy na požiadanie a osobnej dopravy:
- i) vyhľadávanie parkovacích miest (na ulici aj mimo nej) vrátane parkovacích miest prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou;
  - ii) parkoviská s plynulou nadväznosťou prestupu na hromadnú dopravu;
  - iii) parkoviská s plynulou nadväznosťou prestupu na osobnú dopravu;
  - iv) stanice bike-sharingu;
  - v) stanice car-sharingu;
  - vi) bezpečné parkovanie bicyklov (napr. uzamknutá garáž na bicykle);
  - vii) parkovacie zóny pre kolobežky;
- b) informačná služba:
- i) kde a ako si kúpiť lístky na pravidelnú dopravu vrátane maloobchodných kanálov, metód plnenia, spôsobov platby;
  - ii) kde a ako platiť za parkovanie vrátane maloobchodných kanálov, metód plnenia, spôsobov platby;
- c) doplňujúce informácie – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch:
- i) základné bežné štandardné cestovné:
    - údaje o tarifnej sieti (tarifné zóny/zastávky a tarifné pásma);
    - štandardné tarifné štruktúry (traťové vrátane denného a týždenného cestovného, cestovného podľa zón a paušálneho cestovného);

- i) vybavenie vozidiel vrátane tried vagónov, wifi na palube, kapacity a podmienok prístupu pre bicykle.

### 1.3. Úroveň služieb 3

- a) Žiadosti o podrobné informácie o bežnom štandardnom a špeciálnom cestovnom – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch:
  - i) triedy cestujúcich (triedy cestujúcich ako dospelý, dieťa, senior, študent, vojak/veterán, cestujúci so zdravotným postihnutím, cestujúci so zníženou pohyblivosťou a kvalifikačné podmienky a triedy cestovania);
  - ii) bežné tarifné produkty (oprávnenia napr. pre zónové/traťové cestovné lístky vrátane denných a týždenných lístkov/jednosmerných/spiatočných, oprávnenosť na prístup, základné podmienky používania ako obdobie platnosti/prevádzkovateľ/čas cesty/prestupovanie, štandardné ceny cestovného pri cestovaní z miesta na miesto pre rôzne páry miest vrátane denného a týždenného cestovného/cien zónového cestovného/cien paušálneho cestovného);
  - iii) špeciálne tarifné produkty (ponuky s dodatočnými osobitnými podmienkami, ako je akciové cestovné, skupinové cestovné, sezónne lístky, agregované produkty kombinujúce rôzne produkty a doplnkové produkty ako parkovanie a cestovanie, minimálny čas pobytu v mieste určenia);
  - iv) základné obchodné podmienky, ako je refundácia, nahradzovanie, výmena alebo prenos;
  - v) základné podmienky rezervovania, ako sú nákupné okná, platnosť, zónové sekvenčné cestovné s obmedzeniami trás, minimálny čas pobytu v mieste určenia;
- b) informačná služba – v prípade dopravy na požiadanie: ako si rezervovať služby dopravy na požiadanie vrátane maloobchodných kanálov, metód plnenia, spôsobov platby;
- c) plány cesty:
  - i) podrobné charakteristiky cyklistickej siete (kvalita povrchu, bicyklovanie vedľa seba, spoločná plocha, na ceste/mimo cesty, vyhlídková trasa, „len pre chodcov“, obmedzenia odbočovania alebo prístupu, napr. proti prúdu premávky);
  - ii) parametre potrebné na výpočet faktora životného prostredia, ako sú emisie skleníkových plynov na druh vozidla alebo cestovnú míľu alebo na pešo prejdenú vzdialenosť;
  - iii) parametre potrebné na výpočet spotreby tradičných a alternatívnych palív;
- d) výpočet plánu cesty: odhadované časy cestovania podľa typu dňa a časové okno podľa druhu dopravy/kombinácie druhov dopravy.

#### 1.4. Úroveň služieb 4

- a) Historické cestovné údaje a dopravné informácie týkajúce sa meškaní – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch;
- b) pozorované údaje o meškaniach a časoch prejazdu – v prípade pravidelnej dopravy:
  - i) dĺžka a podľa možnosti dôvod meškaní trvajúcich aspoň 60 minút v prípade služieb osobnej železničnej dopravy [v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) 2021/782];
  - ii) dĺžka a podľa možnosti dôvod meškania odchodu o viac ako 90 minút v prípade služieb námornej a vnútrozemskej vodnej osobnej dopravy [v súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1177/2010];
  - iii) dĺžka a podľa možnosti dôvod meškania odchodu zo stanice o viac ako 120 minút v prípade služieb pravidelnej autobusovej a autokarovej osobnej dopravy s plánovanou vzdialenosťou minimálne 250 km [v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 181/2011];
  - iv) dĺžka a podľa možnosti dôvod meškania odletu o minimálne 120 minút a meškania priletu o minimálne 180 minút [v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 261/2004];
- c) pozorované údaje o zrušení – v prípade pravidelnej dopravy:
  - i) zrušenia služieb osobnej železničnej dopravy a podľa možnosti dôvod;
  - ii) zrušenia služieb námornej a vnútrozemskej vodnej osobnej dopravy a podľa možnosti dôvod;
  - iii) zrušenia služieb pravidelnej autobusovej a autokarovej osobnej dopravy s plánovanou vzdialenosťou minimálne 250 km a podľa možnosti dôvod;
  - iv) zrušenia letov a podľa možnosti dôvod;
- d) informácie o sadzbách za parkovanie.

## 2. DRUHY DYNAMICKÝCH CESTOVNÝCH ÚDAJOV A DOPRAVNÝCH INFORMÁCIÍ

### 2.1. Úroveň služieb 1

Časy prejazdu, plány ciest a doplňujúce informácie:

- i) narušenia, ako sú uzávierky a/alebo obchádzky na sieťach, a podľa možnosti dôvod;
- ii) informácie o stave v reálnom čase, ako sú odhadované časy odchodu a príchodu spojov, meškania, zrušenia, monitorovanie garantovaných spojov;
- iii) stav funkcií prístupového uzla (vrátane dynamických informácií o nástupištiach, funkčných výťahoch/eskalátoroch, polohe zatvorených vchodov a východov) – v prípade pravidelnej dopravy.

## **2.2. Úroveň služieb 2**

- a) Informačné služby týkajúce sa sadzieb za parkovanie – v prípade dopravy na požiadanie a osobnej dopravy;
- b) kontrola dostupnosti a poloha – v prípade dopravy na požiadanie a osobnej dopravy v relevantných prípadoch;
  - i) dostupnosť a poloha car-sharingu, bike-sharingu, sharingu elektrických kolobežiek a sharingu iných vozidiel;
  - ii) dostupné miesta na parkovanie automobilov (na ulici aj mimo nej).

## **2.3. Úroveň služieb 3**

Informácie o obsadenosti vozidla – v prípade pravidelnej dopravy a dopravy na požiadanie v relevantných prípadoch.